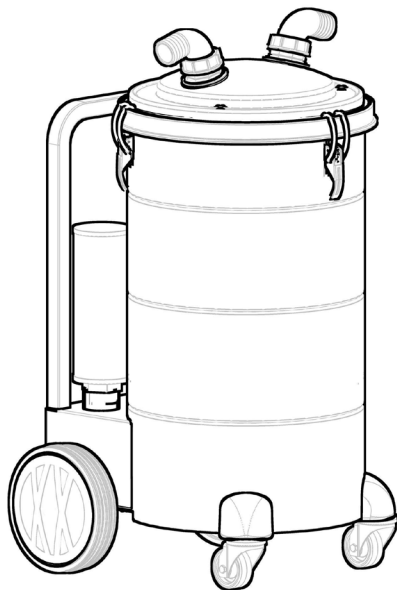




capak 31



IT MANUALE USO E MANUTENZIONE
EN USE AND MAINTENANCE MANUAL
FR MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
ES MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO



ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10101450 - Ver. AA - 06-2021

ITALIANO

INDICE

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE	5
SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE	5
DESTINATARI	5
CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE	5
PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO	5
PREMESSA	5
DATI PER L'IDENTIFICAZIONE	6
DESCRIZIONE TECNICA	6
USO INTESO – USO PREVISTO	6
SICUREZZA	6
TARGA MATRICOLA	6
DATI TECNICI	6
NORME GENERALI DI SICUREZZA	7
PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO	11
MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO	11
COME SBALLARE L'APPARECCHIO	11
COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO	11
LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI PRINCIPALI DELL'APPARECCHIO	12
LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI GRUPPO COPERCHIO FUSTO DI RACCOLTA	12
LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI GRUPPO FUSTO DI RACCOLTA	12
MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO	12
PREPARAZIONE AL LAVORO	13
LAVORO	13
AL TERMINE DEL LAVORO	14
MANUTENZIONE	14
INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA	11
CONTROLLO E PULIZIA SACCO DI RACCOLTA	11
CONTROLLO E PULIZIA FUSTO DI RACCOLTA	11
CONTROLLO E PULIZIA GRUPPO ACCESSORI DI ASPIRAZIONE	12
CONTROLLO E PULIZIA FILTRO IN STOFFA	12
SMALTIMENTO	13
CONTROLLO E FUNZIONAMENTO	14
CE	14

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di avvertimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.



Simbolo guanti di protezione:
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da oggetti taglienti.



Simbolo guanti di protezione:
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da agenti chimici.



Simbolo di informazione:
Indica all'operatore un'informazione aggiuntiva per migliorare l'utilizzo dell'apparecchio.

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo dell'apparecchio, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione dell'apparecchio. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. La TMB s.r.l. non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, dentro l'apposita busta, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

PREMESSA

Qualsiasi apparecchio può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usato correttamente e mantenuto in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare l'apparecchio, sorgeranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Per l'assistenza tecnica o per la richiesta di parti di ricambio, citare sempre il modello, la versione e il numero di matricola posto sull'apposita targhetta matricolare.

DESCRIZIONE TECNICA

CA PACK 3L è un apparecchio aspirapolvere che, utilizzando la depressione creata all'interno del fusto di raccolta dalla ventola azionata dal motore elettrico, è in grado di aspirare polvere e corpi solidi secchi e a temperatura ambiente, per mezzo degli accessori a contatto con la superficie del pavimento e degli arredi. Il tubo aspirazione convoglia all'interno del fusto di raccolta l'aria con la polvere e i residui solidi che vengono trattenuti e raccolti tramite il sacco di raccolta ed il filtro. **L'apparecchio deve essere usato solo per tale scopo.**

USO INTESO – USO PREVISTO

Quest'apparecchio è concepito e costruito per la pulizia (aspirazione di corpi solidi secchi) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato.



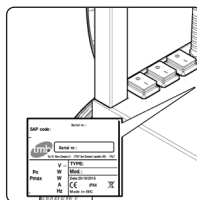
L'apparecchio è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti. L'apparecchio non è adatto a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua. E' VIETATO utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento dell'apparecchio. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

TARGA MATRICOLA

La targa matricola è posta nella parte posteriore dell'aspirapolvere, in essa sono riportate le caratteristiche generali dell'apparecchio in particolar modo il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



DATI TECNICI	U/M	CA PACK 3L
Potenza totale (nominale)	W	3000
Numero di motori aspirazione	Nr	3
Motore aspirazione	Nr. / (V / W / Hz)	3/(230/1000/50-60)
Numero di fasi del motore aspirazione	Nr	2
Tipologia di aspiratore		Dry
Depressione massima	KPa	24
Portata d'aria massima	m³/h	345,6
Capacità utile fusto di raccolta	l	100
Capacità filtrante (classe L)	cm²	35500
Materiale fusto di raccolta e camera d'aspirazione		Acciaio verniciato
Lunghezza cavo alimentazione	m	1.5
Peso a secco	Kg	55
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	cm	54 x 68 x 109
Diametro tubo flessibile	mm	50
Classe di protezione	IP	X4
Livello di pressione acustica (ISO 11201)	dB (A)	80
Incertezza K _{pa} con un motore aspirazione attivo	dB (A)	1.5

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e all'apparecchio.

AVVERTENZA:

- **Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarlo con cura per ulteriori consultazioni.**
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.
- Quest'apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, aspirazione di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa.
- Evitare che l'apparecchio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc.
- **Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- Leggere attentamente le etichette presenti sull'apparecchio, non occultarle per nessuna ragione, sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- L'apparecchio non è adatto alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare l'apparecchio su pendii.
- È necessario fare attenzione che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non subiscano lesioni o danni generati da ruote di veicoli in transito, da schiacciamento, strappo o simili. Proteggete il cavo dal caldo, dall'olio e dagli spigoli vivi. Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di alimentazione, come per esempio la formazione di incrinature o l'invecchiamento. Se si riscontra un danno, il cavo deve essere sostituito immediatamente prima di continuare ad usare l'apparecchio.

- In caso di pericolo agire tempestivamente staccando la spina dalla presa di rete.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere l'apparecchio utilizzando gli interruttori generali e rimuovere dalla presa di rete la spina del cavo di alimentazione.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo gli accessori indicati dal centro assistenza specializzato, l'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la spina inutilmente collegata alla rete.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione all'apparecchio disinserire la spina dalla rete.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non usare solventi.
- Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione attorcigliato su qualsiasi parte dell'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targa matricola corrispondano a quelli della rete di alimentazione. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.
- Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate.

ATTENZIONE:

- L'apparecchio non deve essere usato o tenuto all'esterno in condizioni di umidità o esposto direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i +55°C.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%.
- La presa per il cavo di alimentazione deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- L'apparecchio non provoca vibrazioni dannose.

- Non aspirare mai gas, liquidi oppure polveri esplosive o infiammabili ed inoltre acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione dell'apparecchio.
- In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (ad esempio distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza.
- È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti. L'operatore che utilizza l'apparecchio deve essere sempre equipaggiato con i dispositivi di sicurezza adeguati.
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che tutti gli sportelli e le coperture siano posizionati come indicato nel presente manuale di uso e manutenzione.
- Non togliere le protezioni che richiedano l'uso di utensili per essere rimosse, se non per manutenzione (vedere paragrafi dedicati).
- Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.
- Ogni anno fare controllare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti.

- Quando, dopo anni di prezioso lavoro, il Vostro apparecchio dovrà essere messo a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in esso contenuti, tenendo conto che l'apparecchio è stato costruito con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.

PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

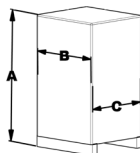
MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO

L'apparecchio è contenuto in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.

La massa complessiva dell'apparecchio con l'imballo è di 65Kg.

Le dimensioni dell'imballo sono le seguenti: ATTENZIONE:

	U/M	
A	mm	1110
B	mm	586
C	mm	646



ATTENZIONE: Movimentare il prodotto imballato secondo le disposizioni di legge conformi alle norme antinfortunistica, alle dimensioni ed alla massa dell'imballaggio stesso.

COME SBALLARE L'APPARECCHIO

La procedura per rimuovere l'apparecchio dall'imballo è la seguente:

1. Posizionare la parte bassa dell'imballo esterno a contatto con il pavimento.



ATTENZIONE: Utilizzare come riferimento le pittografie stampate sul cartone.

2. Togliere l'imballo esterno.



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

3. Utilizzando un piano inclinato far scendere l'apparecchio dal pallet.

COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO

Per trasportare l'apparecchio eseguire quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "[MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO](#)").



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

2. Verificare che il fusto di raccolta sia vuoto, altrimenti provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "[CONTROLLO E PULIZIA SACCO DI RACCOLTA](#)").

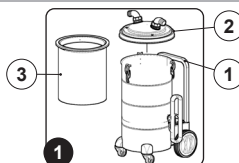


ATTENZIONE: Per il trasporto senza pallet, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore nel paese d'utilizzo, affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI PRINCIPALI DELL'APPARECCHIO

I componenti basilari dell'apparecchio s'identificano come segue:

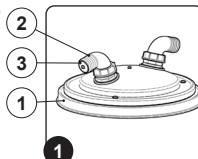
1. Gruppo fusto di raccolta.
2. Gruppo coperchio fusto di raccolta.
3. Gruppo filtro - sacco di raccolta.



LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI GRUPPO COPERCHIO FUSTO DI RACCOLTA

I componenti del gruppo coperchio fusto di raccolta s'identificano come segue:

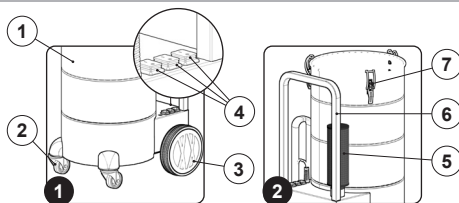
1. Coperchio fusto di raccolta.
2. Bocchetta aspirazione.
3. Tappo chiusura bocchetta aspirazione.



LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI GRUPPO FUSTO DI RACCOLTA

I componenti del fusto di raccolta s'identificano come segue:

1. Fusto di raccolta.
2. Ruote pivotanti anteriori.
3. Ruote posteriori.
4. Interruttore comando motore aspirazione.
5. Filtro insonorizzante aria in uscita.
6. Manubrio di comando.
7. Cerniere aggancio – sgancio coperchio fusto di raccolta.



MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio, dando così la possibilità di effettuare delle operazioni in tutta sicurezza, s'identificano come segue:

1. Verificare che gli interruttori generali (1) siano in posizione di riposo, in caso contrario provvedere a disabilitarli premendo gli interruttori in posizione "0" (Fig.1).
2. Verificare che la spina (2) presente nel cavo di alimentazione (3) sia scollegata dalla presa (4) della rete di alimentazione, in caso contrario provvedere a scollegarla (Fig.2).

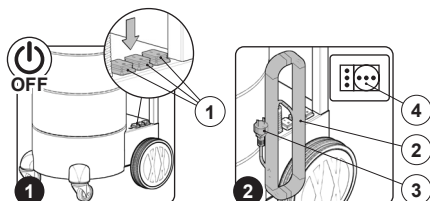
3. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno al manubrio di comando.



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: Per evitare danni alla presa di rete, scollegare la spina (2) dalla presa di rete (4) tirando direttamente la spina (2) anziché il cavo di alimentazione (3).



PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare è necessario effettuare quanto segue:

1. Prima dell'uso si devono controllare lo stato regolare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio con le attrezzature di lavoro, specialmente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.
2. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").

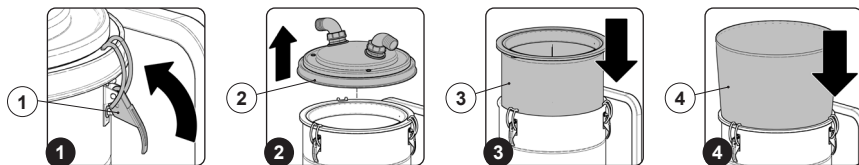


ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

3. Liberare il coperchio dal fusto di raccolta, andando ad agire sui ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.1).
4. Rimuovere il coperchio (2) dal fusto di raccolta (Fig.2).
5. Adagiare il coperchio delicatamente sul pavimento.
6. Verificare che all'interno del fusto sia presente il filtro aspirazione in stoffa (3), in caso contrario provvedere ad inserirlo (Fig.3).
7. Inserire all'interno della fusto di raccolta il sacco di raccolta (4) (Fig.4), facendo attenzione a posizionarlo correttamente all'interno del filtro.



ATTENZIONE: Per fissare il sacco di raccolta piegare l'orlo attorno alla bocca di carico del fusto di raccolta.



8. Posizionare il coperchio (2) sul fusto di raccolta (Fig.5).
9. Fissare il coperchio al fusto di raccolta, andando ad agire sui ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.6).



ATTENZIONE: Il sacco di raccolta deve essere utilizzato solamente per la raccolta di rifiuti solidi.

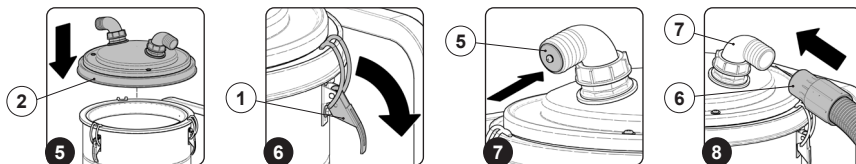


ATTENZIONE: Quando si utilizza il sacco di raccolta non aspirare rifiuti che possono lacerarlo, tizzoni ardenti che possono infiammarlo, oppure soluzioni liquide che possono scioglierlo.

10. Verificare che il tappo chiusura bocchetta aspirazione (5) sia correttamente inserito (Fig.7).
11. Inserire il tubo aspirazione (6) nella bocchetta aspirazione (7) presente nel coperchio (Fig.7).
12. Selezionare l'accessorio più adatto al lavoro da compiere.
13. Inserire nel tubo aspirazione l'accessorio selezionato.



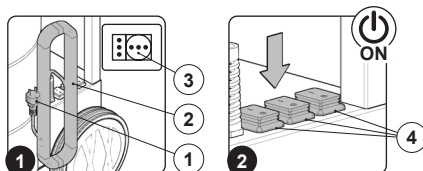
ATTENZIONE: Non utilizzare mai l'apparecchio senza i filtri in dotazione con la macchina.



LAVORO

Per iniziare a lavorare eseguire quanto segue:

1. Effettuare tutte le verifiche presenti nel paragrafo **"PREPARAZIONE AL LAVORO"**.
2. Inserire la spina (1) presente nel cavo di alimentazione (2) nella presa (3) della rete di alimentazione (Fig.1).
3. Accendere l'apparecchio, portando uno dei tre interruttori (4) in posizione di lavoro "I" (Fig.2).



ATTENZIONE: per raddoppiare o triplicare la portata di aspirazione attivare progressivamente gli altri due interruttori.

4. Procedere nell'operazione di aspirazione.

ATTENZIONE: Se durante il lavoro l'intensità di aspirazione dovesse diminuire leggere il capitolo **"CONTROLLO E FUNZIONAMENTO"**.

AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione eseguire le seguenti operazioni:

1. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).
2. Portare l'apparecchio nel luogo adibito allo scarico del fusto di raccolta.

ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Provvedere a svuotare il sacco di raccolta (leggere il paragrafo **"CONTROLLO E PULIZIA SACCO DI RACCOLTA"**).
4. Rimuovere l'accessorio dalla prolunga, pulirlo con un panno umido.

ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

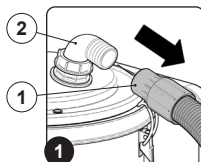
5. Rimuovere la parte femmina della prolunga alla parte maschio, pulirla sotto un getto d'acqua corrente.

ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

6. Rimuovere il tubo aspirazione (1) (Fig.1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel coperchio fusto di raccolta, pulirla sotto un getto d'acqua corrente.

ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

ATTENZIONE: Parcheggiare l'apparecchio in luogo chiuso, su una superficie piana, nelle vicinanze dell'apparecchio non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con l'apparecchio stesso.



MANUTENZIONE

INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA

TIPOLOGIA DI MANUTENZIONE	AL TERMINE DEL LAVORO	GIORNALIERA	SETTIMANALE	PRIMA DI UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO	TRASPORTO
Controllo e pulizia sacco di raccolta	X		X	X	X
Controllo e pulizia fusto di raccolta	X	X		X	X
Controllo e pulizia gruppo accessori di aspirazione	X			X	
Controllo e pulizia filtro in stoffa			X	X	
Controllo e pulizia filtro insonorizzante			X	X	

CONTROLLO E PULIZIA SACCO DI RACCOLTA

Per svuotare il sacco di raccolta effettuare quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

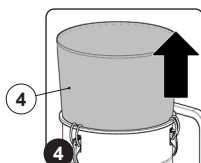
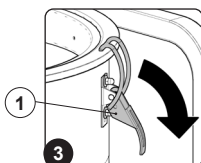
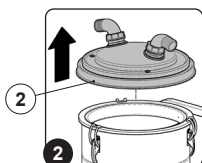
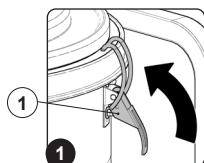
2. Liberare il coperchio dal fusto di raccolta, andando ad agire sui ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.1).
3. Rimuovere il coperchio (2) dal fusto di raccolta (Fig.2).
4. Adagiare il coperchio delicatamente sul pavimento.
5. Fissare il filtro in stoffa al fusto di raccolta, andando ad agire sui

- ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.3).
6. Rimuovere dall'interno del fusto di raccolta il sacco (3) (Fig.4).
7. Andare nel luogo adibito allo svuotamento e svuotare il sacco di raccolta.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

8. Aspirare il sacco di raccolta con un aspiratore.
9. Pulire il sacco di raccolta con un getto d'aria, mantenendosi ad una distanza superiore di venti centimetri.
10. Per rimontare il sacco di raccolta procedere nel modo inverso.



CONTROLLO E PULIZIA FUSTO DI RACCOLTA

La corretta pulizia del fusto di raccolta garantisce una maggiore efficienza di lavoro dell'apparecchio. Per pulire il fusto di raccolta effettuare quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

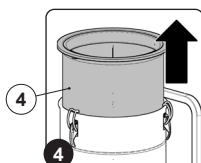
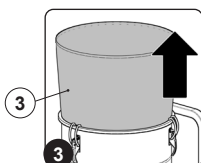
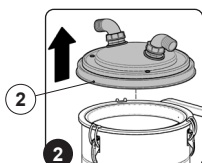
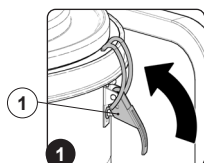
2. Liberare il coperchio dal fusto di raccolta, andando ad agire sui ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.1).
3. Rimuovere il coperchio (2) dal fusto di raccolta (Fig.2).

4. Adagiare il coperchio delicatamente sul pavimento.
5. Rimuovere dall'interno del fusto di raccolta il sacco (3) (Fig.3).
6. Rimuovere dall'interno del fusto di raccolta il filtro in stoffa (4) (Fig.4).
7. Andare nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

8. Aspirare l'interno del fusto di raccolta con un aspiratore.
9. Pulire l'interno del fusto di raccolta con un panno umido.
10. Per rimontare il filtro in stoffa procedere nel modo inverso.



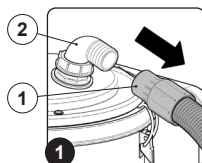
CONTROLLO E PULIZIA GRUPPO ACCESSORI DI ASPIRAZIONE

La corretta pulizia degli accessori di aspirazione garantisce una maggiore efficienza di lavoro dell'apparecchio. Per pulire gli accessori di aspirazione effettuare quanto segue:

1. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").
2. Portare l'apparecchio nel luogo adibito allo scarico del fusto di raccolta.

ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Rimuovere l'accessorio dalla prolunga, pulirlo con un panno umido.



ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

4. Rimuovere la parte femmina della prolunga alla parte maschio, pulirla sotto un getto d'acqua corrente.

ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

5. Rimuovere il tubo aspirazione (1) (Fig.1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel coperchio fusto di raccolta, pulirla sotto un getto d'acqua corrente.

ATTENZIONE: Quando è completamente asciutto inserirlo nel supporto accessori posizionato nella parte posteriore del fusto di raccolta (accessorio opzionale).

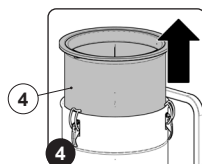
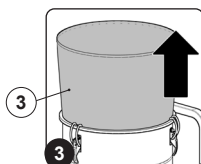
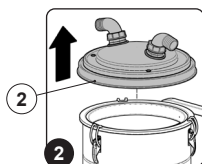
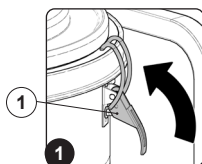
CONTROLLO E PULIZIA FILTRO IN STOFFA

La corretta pulizia del filtro in stoffa garantisce una maggiore efficienza di lavoro dell'apparecchio. Per pulire il filtro in stoffa effettuare quanto segue::

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").

ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

2. Liberare il coperchio dal fusto di raccolta, andando ad agire sui ganci (1) posti a lato del fusto di raccolta (Fig.1).
3. Rimuovere il coperchio (2) dal fusto di raccolta (Fig.2).
4. Adagiare il coperchio delicatamente sul pavimento.
5. Rimuovere dall'interno del fusto di raccolta il sacco (3) (Fig.3).



6. Rimuovere dall'interno del fusto di raccolta il filtro in stoffa (4) (Fig.4).

7. Andare nel luogo adibito alla manutenzione.

ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

8. Aspirare il filtro in stoffa con un aspiratore.
9. Pulire il filtro in stoffa con un getto d'aria, mantenendosi ad una distanza superiore di venti centimetri.
10. Per rimontare il filtro in stoffa procedere nel modo inverso.

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione dell'apparecchio presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare l'apparecchio è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente d'igiene ambientale:

- Parti elettriche ed elettroniche*
- Parti in plastica
- Parti metalliche

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La sottoscritta ditta fabbricante:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

ASPIRAPOLVERE mod. CA PACK 3L

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2014/30/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/66/EU Ecodesign for vacuum

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

TMB S.r.l.

Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo

CONTROLLO E FUNZIONAMENTO

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE.	L'interruttore generale è in posizione di riposo.	Premere l'interruttore generale in posizione "I".
	Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete di alimentazione.	Collegare la spina presente nel cavo di alimentazione nella presa della rete di alimentazione.
	Le specifiche elettroniche dell'apparecchio non corrispondono alle specifiche della rete di alimentazione.	Controllare che i dati tecnici presenti nella targa matricola corrispondano ai dati della rete di alimentazione.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Se il cavo di alimentazione è danneggiato provvedere a sostituirlo, contattare tempestivamente un centro di assistenza tecnica autorizzato TMB.
DURANTE L'ASPIRAZIONE DI POLVERE FUORIUSCITA.	Il tubo flessibile di aspirazione non è collegato correttamente alla bocchetta aspirazione.	Collegare il tubo flessibile di aspirazione alla bocchetta presente nel fusto di raccolta.
	Il tubo flessibile di aspirazione non è collegato correttamente all'accessorio a contatto con il pavimento.	Collegare il tubo aspirazione all'accessorio che si sta utilizzando per effettuare il lavoro di aspirazione.
	Il coperchio fusto di raccolta non è correttamente posizionato.	Posizionare il coperchio fusto di raccolta sopra il fusto di raccolta e fissarlo per mezzo dei ganci laterali.
	Il sacco di raccolta non è correttamente posizionato.	Rimuovere il coperchio dal fusto di raccolta e posizionare in modo corretto il sacco di raccolta.
	Il sacco di raccolta è pieno o lacerato.	Rimuovere il coperchio dal fusto di raccolta e svuotare il sacco di raccolta oppure sostituirlo (leggere il paragrafo "CONTROLLO E PULIZIA SACCO DI RACCOLTA").
	Il filtro in stoffa non è correttamente posizionato.	Rimuovere il coperchio dal fusto di raccolta, rimuovere il sacco di raccolta e posizionare in modo corretto il filtro in stoffa.
LA CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE È INSUFFICIENTE	Il filtro in stoffa è intasato oppure lacerato.	Rimuovere il coperchio dal fusto di raccolta, rimuovere il sacco di raccolta e pulire o sostituire il filtro in stoffa (leggere il paragrafo "CONTROLLO E PULIZIA FILTRO IN STOFFA").
	Il tubo flessibile di aspirazione è ostruito.	Verificare che non vi siano impurità che ostriscano il tubo aspirazione, se ostruito provvedere a rimuovere l'ostruzione.
	La camera di aspirazione dell'accessorio a contatto con il pavimento è ostruita.	Verificare che non vi siano impurità che ostriscano la camera di aspirazione dell'accessorio che si sta utilizzando, se ostruita provvedere a rimuovere l'ostruzione.
	Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione.	Leggere il paragrafo "FUORIUSCITA DI POLVERE DURANTE L'ASPIRAZIONE".
	Il tappo della bocchetta di aspirazione non è correttamente inserito.	Inserire in modo corretto il tappo di chiusura della bocchetta di aspirazione.

ENGLISH

CONTENTS

SYMBOLS USED IN THE MANUAL	15
PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL	15
TARGET GROUP	15
STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL	15
ON DELIVERY OF THE APPLIANCE	15
INTRODUCTORY COMMENT	15
IDENTIFICATION DATA	16
TECHNICAL DESCRIPTION	16
INTENDED USE	16
SAFETY	16
SERIAL NUMBER PLATE	16
TECHNICAL DATA	16
GENERAL SAFETY REGULATIONS	17
PREPARATION OF THE APPLIANCE	21
HANDLING THE PACKED APPLIANCE	21
HOW TO UNPACK THE APPLIANCE	21
HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE	21
LOCATION OF THE MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE	21
LOCATION OF THE COMPONENTS OF THE COLLECTION TANK COVER UNIT ..	21
LOCATION OF THE COMPONENTS OF THE COLLECTION TANK UNIT	22
APPLIANCE SAFETY	22
PREPARING TO WORK	22
WORK	23
AT THE END OF THE WORK	23
MAINTENANCE	24
RECOMMENDED MAINTENANCE OPERATIONS	24
CONTROLLING AND CLEANING THE COLLECTION BAG	24
CONTROLLING AND CLEANING THE COLLECTION TANK	24
CONTROLLING AND CLEANING THE VACUUM ACCESSORIES UNIT	25
CONTROLLING AND CLEANING THE FABRIC FILTER	25
DISPOSAL	25
CE	26
CONTROL AND OPERATION	27

The descriptions contained in this document are not binding. The company therefore reserves the right to make any modifications at any time to elements, details, or accessory supply, as considered necessary for reasons of improvement or manufacturing/commercial requirements. The reproduction, even partial, of the text and drawings contained in this document is prohibited by law.

The company reserves the right to make any technical and/or supply modifications. The images are shown as a reference only, and are not binding as to the actual design and/or equipment.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Open book symbol with an "i":
Indicates the need to consult the instruction manual.



Open book symbol:
Tells the operator to read the manual before using the appliance.



Covered place symbol:
the operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Warning symbol:
Carefully read the sections marked with this symbol and observe the indications, for the safety of the operator and the appliance.



Disposal symbol:
carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.



Protective gloves symbol:
Always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to your hands caused by sharp objects.



Protective gloves symbol:
Always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to your hands caused by chemical agents.



Information symbol:
Indicates additional information for the operator, to improve the use of the device.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

TARGET GROUP

This manual is aimed at operators and qualified technicians responsible for appliance maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. TMB s.r.l. cannot be held liable for damages resulting from failure to comply with this prohibition.

STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The Use and Maintenance Manual must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything else that could compromise its legibility.

ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If this is the case, the carrier must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

IDENTIFICATION DATA

For technical assistance or to request replacement parts, always give the model, the version and serial number written on the serial number plate.

TECHNICAL DESCRIPTION

The **CA PACK 3L** is a vacuum cleaner which uses the vacuum created inside the collection tank by the fan (enabled by the electric motor) to pick up dust and dry solid elements at ambient temperature, using the accessories in contact with the floor and the furnishings. The vacuum hose conveys inside the collection tank the air with dust and solid residues that are retained and collected using the collection bag and the filter. **The appliance must only be used for this purpose.**

INTENDED USE

This appliance is designed and built to be used by a qualified operator to clean (by vacuuming solid, dry elements) smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.



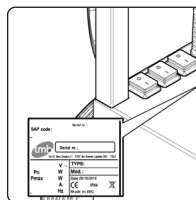
*The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water. **IT IS FORBIDDEN** to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.*

SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

SERIAL NUMBER PLATE

The serial number plate is located at the rear of the vacuum cleaner, and indicates the general characteristics of the appliance, in particular the appliance's serial number. The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or to purchase spare parts.



TECHNICAL DATA	U/M	CA PACK 3L
Total power (nominal)	W	3000
Number of vacuum motors	No.	3
Vacuum motor	No. / (V / W / Hz)	3/(230/1000/60)
Number of phases of the vacuum motor	No.	2
Type of vacuum cleaner		Dry
Maximum vacuum	KPa	24
Maximum air flow rate	m³/h	345,6
Collection tank useful capacity	l	100
Filtration capacity (class L)	cm²	35500
Collection tank and vacuum chamber material		Coated steel
Length of power supply cable	m	1.5
Dry weight	kg	55
Dimensions (length x width x height)	cm	54 x 68 x 109
Hose diameter	mm	50
Protection class	IP	X4
Sound pressure level (ISO 11201)	dB (A)	80
Uncertainty K _{pa} with an active vacuum motor	dB (A)	1.5

GENERAL SAFETY REGULATIONS

The regulations below must be carefully followed in order to avoid harm to the operator and damage to the appliance.

CAUTION:

- **Carefully read the warnings contained in this booklet and take care of it for further consultations.**
- Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a source of danger they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.
- This appliance should only use for the purpose for which it was constructed, namely: cleaning inert surfaces, the aspiration of solid non-flammable and non-explosive substances. Any other use is considered incorrect and hence dangerous.
- When the appliance is operating do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- **This appliance should not be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or by people with little experience or know-how, unless they have been controlled and instructed in the use of the appliance by people responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.**
- Carefully read the labels on the appliance. Do not cover them for any reason and replace them immediately if they become damaged.
- The appliance must be only used by authorised, trained personnel.
- The appliance is not suitable for cleaning rough or uneven floors. Do not use the appliance on slopes.
- It is necessary to make sure that the power supply cable or the extension cable do not suffer any damage caused by the vehicle wheels when moving, by crushing, tearing or the like. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. Regularly check the power cable for any damage such as the formation of cracks, or ageing. If you notice any damage, the cable must be replaced before using the machine.
- In the event of danger, immediately remove the plug from the mains socket.

- For maintenance work, switch off the appliance using the main switches and remove the power cable plug from the mains socket.
- When using the appliance, pay attention to other people and especially to children.
- Use only the accessories recommended by the specialised assistance centre, the use of other accessories could compromise the safety of the appliance.
- When the appliance is not being used, it should not be left connected to the mains power supply.
- Before doing any maintenance work on the appliance pull out the plug from the mains.
- Do not immerse the appliance in water, do not use solvents.
- For scrapping, follow the regulations in force in the country.
- Do not use the appliance with the power cable twisted around any part of the appliance.
- Before connecting the appliance to the electricity socket, make sure the electrical information on the serial number plate corresponds to that of the mains supply. The appliance must only be powered with a voltage equal to that shown on the serial number plate.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage to persons, animal or objects deriving from improper and unreasonable use, and in any event not complying with the instructions mentioned above.

ATTENTION:

- The appliance must not be used or kept outdoors, in damp conditions or directly exposed to rain.
- The storage temperature must be between -25°C and +55°C.
- Conditions of use: room temperature between 0°C and 40°C, with relative humidity between 30 and 95%.
- The power supply cable outlet must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- The appliance does not cause harmful vibrations.
- Never vacuum gas, liquids or explosive or inflammable powders, nor non-diluted acids and solvents! These include gasoline, paint thinners and fuel oil (which, when mixed with the vacuum air, can form explosive

- vapours or mixtures), and also non-diluted acids and solvents, acetones, aluminium and magnesium powders. These substances may also corrode the materials used to construct the appliance.
- If the appliance is used in dangerous areas (for example, gas stations), the relevant safety standards should be observed.
 - The appliance must never be used in environments with a potentially explosive atmosphere.
 - Do not place any liquid containers on the appliance.
 - In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
 - Do not knock against shelving or scaffolding, where there is a danger of falling objects. The operator using the appliance should always be equipped with suitable safety devices.
 - If the appliance does not work properly, check this is not caused by failure to carry out routine maintenance. Otherwise, ask for intervention of the authorised technical assistance centre.
 - If you need to replace any components, request the ORIGINAL spare parts from an Authorised dealer and/or Retailer.
 - Restore all electrical connections after any maintenance interventions.
 - Before using the appliance, check that all the hatches and covers are positioned as shown in this Use and Maintenance Manual.
 - Do not remove the guards that can only be removed with the aid of tools, except for maintenance work (see the relevant paragraphs).
 - Do not wash the appliance with direct water jets or with pressurised water, nor with corrosive substances.
 - Have the appliance checked by an authorised technical assistance centre every year.
 - When disposing of consumable materials, observe the laws and regulations in force.
 - When, after years of valuable work, your appliance needs to be finally decommissioned, dispose of the materials contained within it appropriately, bearing in mind that the appliance is made of fully recyclable materials.

PREPARATION OF THE APPLIANCE

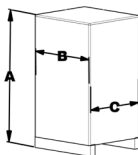
HANDLING THE PACKED APPLIANCE

Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a potential source of danger, they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.

The gross weight of the appliance, including packaging, is 65 Kg.

The dimensions of the package are as follows: ATTENTION:

	U/M	
A	mm	1110
B	mm	586
C	mm	646



ATTENTION: Move the packaged product in accordance with legal legislation requirements regarding accident prevention, the size and the mass of the packaging itself.

HOW TO UNPACK THE APPLIANCE

The procedure for removing the device from its packaging is the following:

1. Place the lower part of the outer packaging in contact with the floor.



ATTENTION: Use the pictograms printed on the box as reference.

2. Remove the outer package.



ATTENTION: these operations must be carried out using protective gloves to avoid any possible contact with the edges or tips of metal objects.

3. Using a chute, slide the machine from the pallet.

HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE

To transport the machine, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)”).



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

2. Make sure that the collection tank is empty, otherwise empty it (read the paragraph [“CHECKING AND CLEANING THE COLLECTION BAG”](#)).



ATTENTION: for transportation without a pallet, secure the device according to the directives in force in the country of use so that it does not slide or tip over.

LOCATION OF THE MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

The basic components of the appliance are as follows:

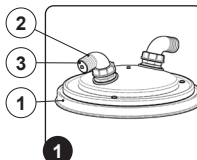
1. Collection tank unit.
2. Collection tank lid unit.
3. Filter - collection bag unit.



LOCATION OF THE COMPONENTS OF THE COLLECTION TANK COVER UNIT

The components of the collection tank cover are as follows:

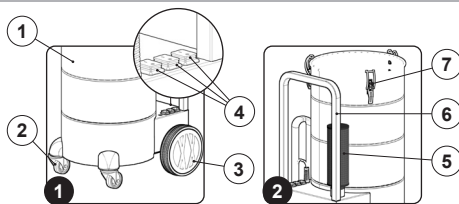
1. Collection tank lid.
2. Vacuum nozzle.
3. Cap closing the vacuum nozzle.



LOCATION OF THE COMPONENTS OF THE COLLECTION TANK UNIT

The components of the collection tank are as follows:

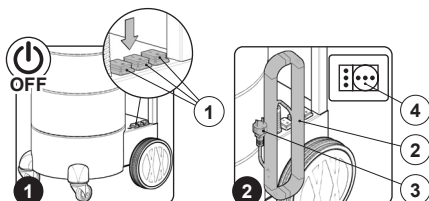
1. Collection tank.
2. Front pivoting wheels.
3. Rear wheels.
4. Vacuum motor control switch.
5. Exhaust air noise reduction filter.
6. Control handlebar.
7. Collection tank lid coupling - uncoupling hinges.



APPLIANCE SAFETY

The stages for making the appliance safe, thereby making it possible to carry out operations safely, are as follows:

1. Make sure that the main switch (1) is in the rest position, if not, disable it by pushing the switch to "0" (Fig.1).
2. Make sure that the plug (2) on the power cable (3) has been taken out of the mains supply socket (4), and if not, disconnect it (Fig.2).
3. Wind the cable around the control handlebar.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

ATTENTION: To prevent any damage to the mains socket, pull out the plug (2) from the mains socket (4) by pulling the plug (2) directly instead of the power cable (3).

PREPARING TO WORK

Before beginning to work, it is necessary to:

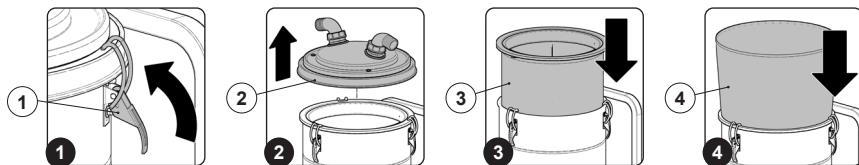
1. Before using, the appliance must be in order and safe to use with the work equipment, especially the power cable and the extension cable. If everything is not in order, the appliance must not be used.
2. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)™).

ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

3. Free the cover from the collection tank by releasing its hooks (1) on the side of the collection tank (Fig.1).
4. Remove the cover (2) from the collection tank (Fig.2).
5. Put the cover delicately on the floor.
6. Check that the fabric vacuum filter (3) is inside the tank, if not put it in (Fig.3).
7. Insert the collection bag (4) inside the collection tank (Fig.4), being careful to position it correctly inside the filter.

ATTENTION: To fix the collection bag fold the hem around the inlet mouth of the collection tank.

8. Put the cover (2) on the collection tank (Fig.5).



9. Fix the cover to the collection tank by using its hooks (1) on the side of the collection tank (Fig.6).

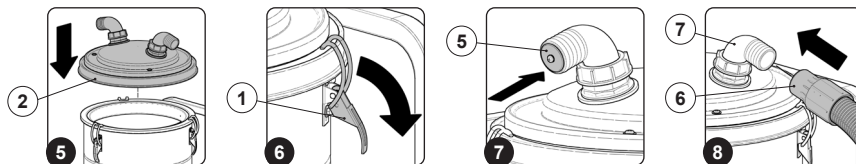
ATTENTION: The collection bag-filter should only be used for collecting solid waste.

ATTENTION: When using the collection bag, do not vacuum waste that could cut it, burning embers that could set it on fire, or acid solutions that could dissolve it.

10. Make sure that the cap closing the vacuum nozzle (5) has been correctly inserted (Fig.7).

11. Insert the vacuum hose (6) into the vacuum nozzle (7) in the cover (Fig.7).
12. Select the most suitable accessory for the work to be carried out.
13. Insert the selected accessory into the vacuum hose.

ATTENTION: Never use the appliance without the filters supplied with the machine.



WORK

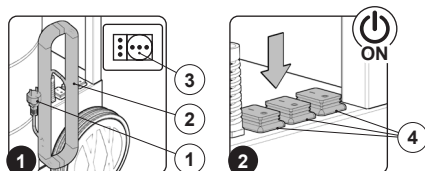
To start working, do as follows:

1. Carry out all the checks in the section ["PREPARING TO WORK"](#).
2. Insert the plug (1) of the power supply cable (2) in the mains supply socket (3) (Fig.1).
3. Switch on the machine by positioning one of the three switches (4) to the work position "I" (Fig. 2).

ATTENTION: to double or triple the vacuum capacity progressively activate the other two switches.

4. Proceed with the vacuuming.

ATTENTION: "If, when working, the intensity of the vacuum should drop, read the chapter [CONTROL AND OPERATION](#)".



AT THE END OF THE WORK

At the end of the work, and before carrying out any type of maintenance, perform the following operations:

1. Do what is required to make sure the machine is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)).
2. Take the appliance to the designated place for emptying the collection tank.

ATTENTION: the place designated for this operation must comply with current environmental protection regulations.

3. Empty the collection tank (see the section ["CHECKING AND CLEANING THE COLLECTION BAG"](#)).
4. Remove the accessory from the extension, clean it with a damp cloth.

ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

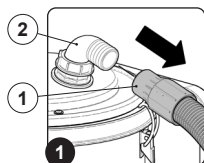
5. Remove the female part of the extension from the male part, clean it under running water.

ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

6. Remove the vacuum hose (1) (Fig.1) from the vacuum nozzle (2) in the cover of the collection tank, clean it under running water.

ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

ATTENTION: park the appliance in an enclosed place, on a flat surface; near the appliance there must be no objects that could either damage it, or be damaged through contact with it.



MAINTENANCE

RECOMMENDED MAINTENANCE OPERATIONS

TYPE OF MAINTENANCE	AT THE END OF THE WORK	DAILY	WEEKLY	BEFORE A LONG PERIOD OF INACTIVITY	TRANSPORT
Controlling and cleaning the collection bag	X		X	X	X
Controlling and cleaning the collection tank	X	X		X	X
Controlling and cleaning the vacuum accessories unit	X			X	
Controlling and cleaning the fabric filter			X	X	
Controlling and cleaning the noise reduction filter			X	X	

CONTROLLING AND CLEANING THE COLLECTION BAG

To empty the collection bag, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)™).



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

2. Free the cover from the collection tank by releasing its hooks (1) on the side of the collection tank (Fig. 1).
3. Remove the cover (2) from the collection tank (Fig. 2).
4. Put the cover delicately on the floor.
5. Fix the fabric filter to the collection tank by using its hooks (1) on

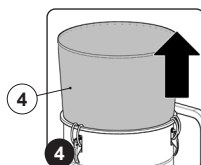
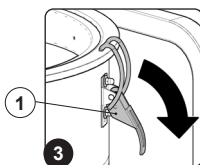
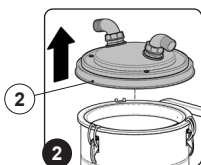
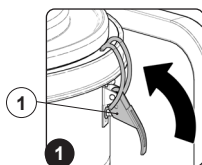
the side of the collection tank (Fig. 3).

6. Remove the collection bag (3) from inside the appliance (Fig. 4).
7. Take it to a suitable place and empty it.



ATTENTION: the place designated for this operation must comply with current environmental protection regulations.

8. Vacuum the bag with a vacuum cleaner.
9. Clean the collection bag with an air jet from a distance of more than 20cm.
10. To refit the collection bag carry out the operations in the reverse order.



CONTROLLING AND CLEANING THE COLLECTION TANK

Properly cleaning the collection tank improves the appliance's efficiency. To clean the collection tank, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)™).



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

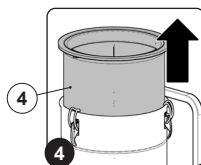
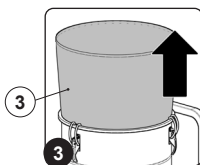
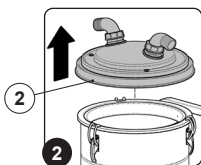
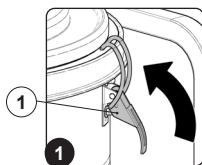
2. Free the cover from the collection tank by releasing its hooks (1) on the side of the collection tank (Fig. 1).
3. Remove the cover (2) from the collection tank (Fig. 2).
4. Put the cover delicately on the floor.

5. Remove the collection bag (3) from inside the appliance (Fig. 3).
6. Remove the fabric filter (4) from inside the appliance (Fig. 4).
7. Take it to a suitable place for cleaning.



ATTENTION: the place designated for this operation must comply with current environmental protection regulations.

8. Clean the inside of the collection tank with a cloth.
9. Clean the inside of the collection tank with a damp cloth.
10. To refit the fabric filter carry out the operations in the reverse order.



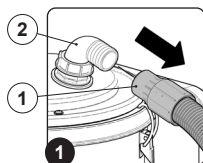
CONTROLLING AND CLEANING THE VACUUM ACCESSORIES UNIT

Properly cleaning the vacuum accessories improves the appliance's efficiency. Proceed as follows to clean the vacuum accessories:

1. Do what is required to make sure the machine is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)TM).
2. Take the appliance to the designated place for emptying the collection tank.

i ATTENTION: the place designated for this operation must comply with current environmental protection regulations.

3. Remove the accessory from the extension, clean it with a damp cloth.



i ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

4. Remove the female part of the extension from the male part, clean it under running water.

i ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

5. Remove the vacuum hose (1) (Fig.1) from the vacuum nozzle (2) in the cover of the collection tank, clean it under running water.

i ATTENTION: When it is completely dry insert it into the accessories support on the rear of the collection tank (optional accessory).

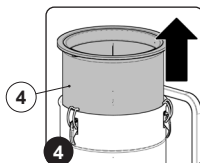
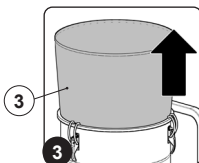
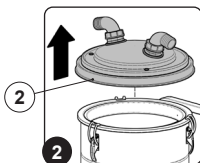
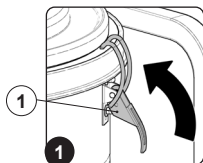
CONTROLLING AND CLEANING THE FABRIC FILTER

Properly cleaning the fabric filter improves the appliance's efficiency. To clean the fabric filter, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [MACHINE SAFETY](#)TM).

i ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

2. Free the cover from the collection tank by releasing its hooks (1) on the side of the collection tank (Fig. 1).
3. Remove the cover (2) from the collection tank (Fig.2).
4. Put the cover delicately on the floor.



5. Remove the collection bag (3) from inside the appliance (Fig.3).
6. Remove the fabric filter (4) from inside the appliance (Fig.4).
7. Take it to a suitable place for cleaning.

i ATTENTION: the place designated for this operation must comply with current environmental protection regulations.

8. Vacuum the fabric filter with another vacuum cleaner.
9. Clean the fabric filter with an air jet from a distance of more than 20cm.
10. To refit the fabric filter carry out the operations in the reverse order.

DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre.

Before scrapping the appliance, it is necessary to remove and separate out the following materials, then send them to the appropriate collection centres in accordance with applicable environmental hygiene regulations:

- Electric and electronic parts*
- Plastic parts
- Metallic parts

(*) In particular, contact your distributor when scrapping electric and electronic parts.



EC DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned manufacturer:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

declares under its sole responsibility that the products

VACUUM CLEANERS mod. CA PACK 3L

comply with the requirements of the following Directives:

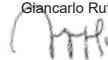
- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

The person authorised to compile the technical file:

Mr. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

San Giovanni Lupatoto, 03/125/2015

COMAC S.p.a
Legal representative
Giancarlo Ruffo



CONTROL AND OPERATION

This chapter lists the most common problems linked with the use of the appliance. If you are unable to resolve the problems with the information given here, please contact your nearest assistance centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON.	The main switch is in the rest position.	Place the main switch on "I".
	The power cable extension is not connected to the mains socket.	Connect the power cable plug to the mains socket.
	The appliance's electronic specifications do not match the mains supply specifications.	Check that the technical information on the serial number plate correspond to the mains supply information.
	The power cable is damaged.	If the power cable is damaged replace it, immediately contact an authorised TMB technical assistance centre.
DUST COMING OUT DURING VACUUMING.	The vacuum hose is not properly connected to the vacuum nozzle.	Connect the vacuum hose to the nozzle on the collection tank.
	The vacuum hose is not properly connected to the accessory in contact with the floor.	Connect the vacuum hose to the accessory that is being used to do the vacuuming.
	The collection tank cover has not been properly positioned.	Place the cover on top of the collection tank and secure it using the side hooks.
	The collection bag has not been positioned correctly.	Remove the collection tank cover and position the collection bag correctly.
	The collection bag is full or was torn.	Remove the cover of the collection tank and empty the collection bag or else change it (see the paragraph "CHECKING AND CLEANING THE COLLECTION BAG").
	The fabric filter is not correctly positioned.	Remove the collection tank cover, remove the collection bag and position the fabric filter correctly.
	The fabric filter is clogged or has torn.	Remove the collection tank cover, remove the collection bag and clean or replace the fabric filter (read the paragraph "CONTROLLING AND CLEANING THE FABRIC FILTER").
THE VACUUM CAPACITY IS INSUFFICIENT	The vacuum hose is blocked.	Check that there is nothing obstructing the vacuum hose, if there is, remove it.
	The vacuum chamber of the accessory in contact with the floor is blocked.	Check that there is nothing obstructing the vacuum chamber of the accessory being used, if there is, remove it.
	Dust coming out during vacuuming.	Read the paragraph "DUST COMING OUT DURING VACUUMING".
	The cap of the vacuum nozzle has not been closed properly.	Insert the cap into the vacuum nozzle correctly.

FRENCH

INDEX

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL	28
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	28
DESTINATAIRES.....	28
CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	28
PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL	28
AVANT-PROPOS.....	28
DONNÉES D'IDENTIFICATION	29
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	29
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	29
SÉCURITÉ	29
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	29
DONNÉES TECHNIQUES	29
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	30
PRÉPARATION DE L'APPAREIL	34
MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ	34
DÉBALLAGE DE L'APPAREIL.....	34
TRANSPORT DE L'APPAREIL.....	34
LOCALISATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL	34
LOCALISATION DES COMPOSANTS DU GROUPE COUVERCLE DU BIDON DE	
RAMASSAGE.....	34
LOCALISATION DES COMPOSANTS DU GROUPE BIDON DE RAMASSAGE.....	35
MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL	35
PRÉPARATION AU TRAVAIL.....	35
EMPLOI DE LA MACHINE	36
À LA FIN DU TRAVAIL	37
ENTRETIEN.....	37
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN CONSEILLÉES	37
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE	37
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU BIDON DE RAMASSAGE	37
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU GROUPE D'ACCESSOIRES D'ASPIRATION	38
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU.....	38
ÉLIMINATION.....	38
CONTRÔLE ET FONCTIONNEMENT	40

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contraignantes. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour tout autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Symbole du livre ouvert avec le i :

Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.



Symbole du livre ouvert :

Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :

Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'avertissement :

Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.



Symbole d'élimination :

Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.



Symbole de gants de protection :

Il indique à l'opérateur de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains causées par des objets tranchants.



Symbole de gants de protection :

Il indique à l'opérateur de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains causées par des agents chimiques.



Symbole d'information :

Il fournit à l'opérateur des informations supplémentaires pour améliorer l'utilisation de l'appareil.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut. Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer des opérations réservées aux techniciens qualifiés. TMB s.r.l. décline toute responsabilité pour tout dommage causé par le non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagée au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le **M1003 BAG** est un aspirateur qui, profitant du vide créé à l'intérieur du bidon de ramassage par le ventilateur entraîné par le moteur électrique, est capable d'aspirer de la poussière et des corps solides secs et à température ambiante, au moyen d'accessoires en contact avec la surface du plancher et des meubles. Le tuyau d'aspiration achemine à l'intérieur du bidon de ramassage l'air avec la poussière et les résidus solides qui sont retenus et ramassés à l'aide du sac de ramassage et du filtre. **L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.**

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été conçu et construit pour le nettoyage (aspiration de corps solides secs) de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.



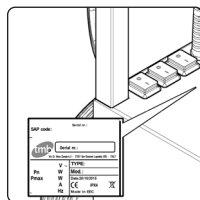
*L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau. **IL EST INTERDIT** d'utiliser l'appareil dans des locaux présentant une atmosphère explosive pour aspirer des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. En outre, il n'est pas adapté pour le transport de personnes ou d'objets.*

SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est positionnée dans la partie arrière de l'aspirateur, elle présente les caractéristiques générales de l'appareil, en particulier, le numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



DONNÉES TECHNIQUES	U/M	CA PACK 3L
Puissance totale (nominale)	W	3000
Nombre de moteurs d'aspiration	Nbre.	3
Moteur d'aspiration	Nbre./(V/W/Hz)	3/(230/1000/50-60)
Nombre de phases du moteur d'aspiration	Nbre.	2
Type d'aspirateur		Dry
Vide maximum	kPa	24
Débit d'air maximum	m³/h	345,6
Capacité utile du bidon de ramassage	l	100
Capacité de filtration (classe L)	cm²	35500
Matériau du bidon de ramassage et de la chambre d'aspiration		acier peint
Longueur du câble d'alimentation	m	1.5
Poids à sec	kg	55
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	cm	54 x 68 x 109
Diamètre du tuyau flexible	mm	50
Classe de protection	IP	X4
Niveau de pression acoustique (ISO 11201)	dB (A)	80
Incertitude k_{pa} avec un moteur d'aspiration activé	dB (A)	1.5

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les règles indiquées ci-dessous doivent être respectées scrupuleusement pour éviter tout dommage à l'appareil et à l'opérateur.

AVERTISSEMENT :

- **Lire attentivement les avertissements contenus dans cette notice et la conserver avec soin pour pouvoir la consulter à nouveau.**
- Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources de danger potentielle et ne doivent pas rester à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.
- Cet appareil doit être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été construit, à savoir : nettoyage de surfaces inertes, aspiration de substances solides non inflammables et non explosives. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse.
- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes sans expérience et connaissance, à moins qu'elles ne soient contrôlées ou formées à l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Lire attentivement les étiquettes figurant sur l'appareil, ne jamais les dissimuler et les remplacer immédiatement si elles sont endommagées.
- L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes possédant l'autorisation et la formation adéquates.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols accidentés ou irréguliers. Ne pas utiliser l'appareil sur des pentes.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation ou la rallonge ne subissent pas de dommages causés par les roues des véhicules en circulation, un écrasement, un arrachement ou autre. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Contrôler régulièrement les éventuels dommages au câble d'alimentation, comme par exemple, la formation

de fissures ou le vieillissement. En cas de dommages, le câble doit être immédiatement remplacé avant de continuer à utiliser l'appareil.

- En cas de danger, agir rapidement en débranchant la prise.
- Avant chaque opération d'entretien, éteindre l'appareil à l'aide des interrupteurs généraux et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux personnes à proximité et en particulier aux enfants.
- Utiliser seulement les accessoires indiqués par le service après-vente spécialisé. L'utilisation d'autres accessoires peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Quand l'appareil n'est pas en marche, il ne doit pas rester avec la prise inutilement branchée.
- Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien de l'appareil, débrancher la fiche de la prise secteur.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ne pas utiliser de solvants.
- Pour la mise au rebut, suivre les normes en vigueur dans le pays.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le cordon d'alimentation vrillé dans n'importe quelle partie de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil sur la prise de courant, vérifier si les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation. L'appareil doit être alimenté exclusivement avec une tension égale à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le constructeur ne pourra être jugé responsable d'éventuels dommages aux personnes, animaux ou biens dérivant d'une utilisation inappropriée ou déraisonnables et dans tous les cas non conformes aux indications mentionnées ci-dessus.

ATTENTION :

- L'appareil ne doit pas être utilisé ou maintenu à l'extérieur en conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25 °C et +55 °C.
- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C avec une humidité relative comprise entre 30 % et 95 %.

- La prise pour le câble d'alimentation doit avoir la mise à terre réglementaire.
- L'appareil ne provoque pas de vibrations nocives.
- Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières explosives ou inflammables ou encore des acides et solvants non dilués ! En fonction de la partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones de danger (ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les règles de sécurité correspondantes.
- L'utilisation de l'appareil dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur l'appareil.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- Ne pas heurter des étagères ou des échafaudages où il y a risque de chute d'objets. L'opérateur qui utilise l'appareil doit toujours être équipé de dispositifs de sécurité adéquats.
- En cas d'anomalies de fonctionnement de l'appareil, vérifier s'il ne s'agit pas d'une conséquence d'un manque d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, demander l'intervention du service après-vente agréé.
- En cas de remplacement de pièces, demander des pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire et/ou un revendeur agréé.
- Rétablir tous les branchements électriques après un entretien.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que tous les volets et les capots sont à leur place comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien.
- Ne pas enlever les protections qui nécessitent l'utilisation d'outils pour la dépose, sauf pour effectuer un entretien (voir les paragraphes correspondants).
- Ne pas laver l'appareil en utilisant directement des jets d'eau ou de l'eau sous pression ou des substances corrosives.

- Chaque année, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Éliminer les consommables en suivant scrupuleusement les lois en vigueur.
- Quand le moment de la mise au repos arrivera après des années de précieuse collaboration, il vous faudra correctement éliminer les matériaux qui composent l'appareil, en tenant compte du fait qu'ils sont tous intégralement recyclables.

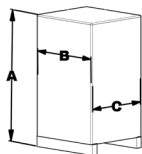
PRÉPARATION DE L'APPAREIL

MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ

L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.
Le poids total de l'appareil avec l'emballage est de 65 kg.

Les dimensions de l'emballage sont les suivantes : ATTENTION :

	U/M	
A	mm	1110
B	mm	586
C	mm	646



ATTENTION : Manutentionner le produit emballé selon les dispositions légales conformes aux normes contre les accidents, aux dimensions et à la masse dudit emballage.

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

La procédure pour déposer l'appareil de l'emballage est la suivante :

1. Positionner la partie basse de l'emballage extérieur au contact du sol.



ATTENTION : Utiliser comme référence les pictographies imprimées sur le carton.

2. Retirer l'emballage extérieur.



ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées en utilisant des gants pour se protéger contre tout contact avec des bords ou pointes d'objets métalliques.

3. À l'aide d'un plan incliné, faire descendre l'appareil de la palette.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

Pour transporter l'appareil, agir comme suit :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

2. Vérifier si le bidon de ramassage est vide ; dans le cas contraire, procéder à le vider (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE](#) »).



ATTENTION : pour le transport sans palette, fixer l'appareil selon les directives en vigueur dans le pays d'utilisation, afin qu'il ne puisse ni glisser, ni se retourner.

LOCALISATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Les principaux composants de l'appareil s'identifient comme suit :

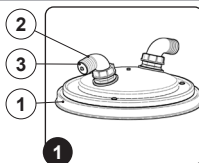
1. Groupe bidon de ramassage.
2. Groupe couvercle du bidon de ramassage.
3. Groupe filtre - sac de ramassage.



LOCALISATION DES COMPOSANTS DU GROUPE COUVERCLE DU BIDON DE RAMASSAGE

Les composants du groupe couvercle du bidon de ramassage s'identifient comme suit :

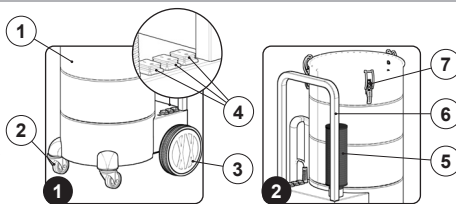
1. Couvercle du bidon de ramassage.
2. Buse d'aspiration.
3. Bouchon de fermeture de la buse d'aspiration.



LOCALISATION DES COMPOSANTS DU GROUPE BIDON DE RAMASSAGE

Les composants du bidon de ramassage s'identifient comme suit :

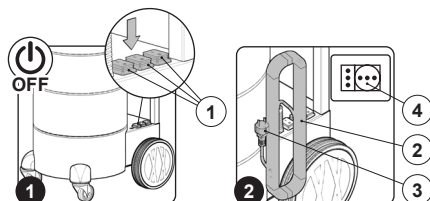
1. Bidon de ramassage.
2. Roues pivotantes avant.
3. Roues arrière.
4. Interrupteur de commande du moteur d'aspiration.
5. Filtre à air insonorisant à la sortie.
6. Guidon de commande.
7. Charnières d'accrochage/décrochage du couvercle du bidon de ramassage.



MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les étapes de mise en sécurité de l'appareil, qui donnent la possibilité d'effectuer des opérations en toute sécurité, s'identifient comme suit :

1. Vérifier si les interrupteurs généraux (1) sont en position de repos ; dans le cas contraire, les désactiver en les mettant sur « 0 » (fig. 1).
2. Vérifier si la fiche (2) du câble d'alimentation (3) est débranchée de la prise secteur (4), sinon la débrancher (fig. 2).
3. Enrouler le cordon d'alimentation autour du guidon de commande.



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

ATTENTION : pour éviter des dommages à la prise secteur, débrancher la fiche (2) de la prise secteur (4) en tirant directement la fiche (2) plutôt que le câble d'alimentation (3).

PRÉPARATION AU TRAVAIL

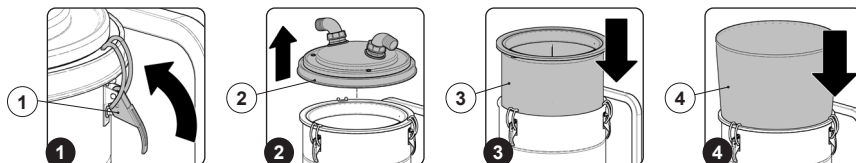
Avant de commencer à employer la machine, il faut effectuer ce qui suit :

1. Avant l'utilisation, il faut contrôler l'état régulier et la sécurité de service de l'appareil avec les équipements de travail, en particulier le câble d'alimentation et le câble de rallonge. Si l'état n'est pas parfait, l'utilisation de l'appareil est interdite.
2. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL »).

3. Libérer le couvercle du bidon de ramassage en décrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 1).
4. Déposer le couvercle (2) du bidon de ramassage (fig. 2).
5. Placer le couvercle doucement sur le plancher.
6. Vérifier si le filtre d'aspiration (3) se trouve à l'intérieur du bidon, autrement l'insérer (fig. 3).
7. Introduire dans le bidon de ramassage le sac de ramassage (4) (fig. 4), en veillant à le placer correctement à l'intérieur du filtre.

ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

ATTENTION : pour fixer le sac de ramassage, plier le bord autour de la goulotte de remplissage du bidon de ramassage.



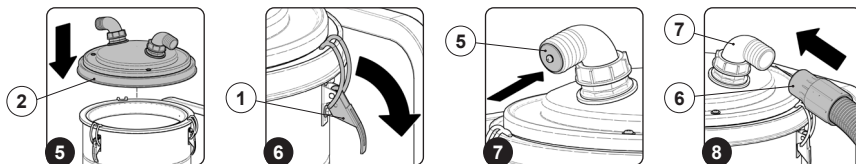
8. Placer le couvercle (2) sur le bidon de ramassage (fig. 5).
9. Fixer le couvercle sur le bidon de ramassage, en accrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 6).

10. Vérifier si le bouchon de fermeture de la buse d'aspiration (5) est bien inséré (fig. 7).
11. Insérer le tuyau d'aspiration (6) dans la buse d'aspiration (7) du couvercle (fig. 7).
12. Sélectionner l'accessoire le plus approprié au nettoyage.
13. Insérer dans le tuyau d'aspiration l'accessoire sélectionné.

ATTENTION : le sac de ramassage ne doit être utilisé que pour le ramassage de déchets solides.

ATTENTION : lors de l'utilisation du sac de ramassage, ne pas aspirer de déchets pouvant le déchirer, de braises pouvant l'enflammer ou de liquides pouvant le mouiller.

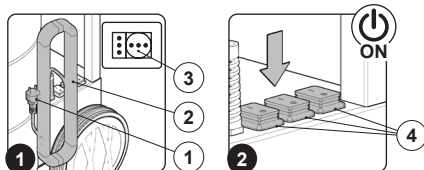
ATTENTION : ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres livrés de série avec la machine.



EMPLOI DE LA MACHINE

Pour commencer à travailler, effectuer ce qui suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées au paragraphe « [PRÉPARATION AU TRAVAIL](#) ».
2. Insérer la fiche (1) du cordon d'alimentation (2) dans la prise secteur (3) (fig. 1).
3. Allumer l'appareil en mettant l'un des trois interrupteurs (4) en position de travail « I » (fig. 2).



ATTENTION : pour doubler ou tripler le débit d'aspiration, activer progressivement les deux autres interrupteurs.

4. Procéder à l'opération d'aspiration.

ATTENTION : pendant le travail, si l'intensité d'aspiration diminue, lire le chapitre « [CONTRÔLE ET FONCTIONNEMENT](#) ».

À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, réaliser les opérations suivantes :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Mettre l'appareil dans le lieu destiné à déchargement du bidon de ramassage.

ATTENTION : l'endroit destiné à cette opération doit être conforme à la réglementation en vigueur en matière de respect de l'environnement.

3. Vidanger le sac de ramassage (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE](#) »).
4. Enlever l'accessoire de la rallonge et le nettoyer avec un chiffon humide.

ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

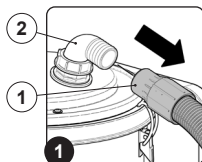
5. Enlever la partie femelle de la rallonge de la partie mâle et la nettoyer sous un jet d'eau courante.

ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

6. Déposer le tuyau d'aspiration (1) (fig. 1) de la buse d'aspiration (2) sur le couvercle du bidon de ramassage et la nettoyer sous un jet d'eau courante.

ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

ATTENTION : ranger l'appareil dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.



ENTRETIEN

INTERVENTIONS D'ENTRETIEN CONSEILLÉES

TYPE D'ENTRETIEN	À LA FIN DU TRAVAIL	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	AVANT UNE LONGUE PÉRIODE DE REPOS	TRANSPORT
Contrôle et nettoyage du sac de ramassage	X		X	X	X
Contrôle et nettoyage du bidon de ramassage	X	X		X	X
Contrôle et nettoyage du groupe d'accessoires d'aspiration	X			X	
Contrôle et nettoyage du filtre en tissu			X	X	
Contrôle et nettoyage du filtre insonorisant			X	X	

CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE

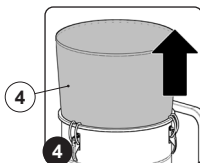
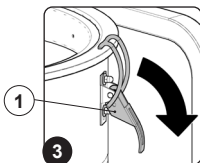
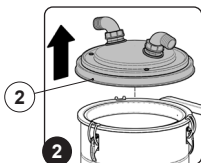
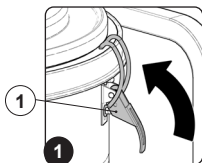
Pour vidanger le sac de ramassage, agir comme suit :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

2. Libérer le couvercle du bidon de ramassage en décrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 1).
3. Déposer le couvercle (2) du bidon de ramassage (fig. 2).
4. Placer le couvercle doucement sur le plancher.



5. Fixer le filtre en tissu sur le bidon de ramassage, en accrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 3).
6. Enlever le sac (3) du bidon de ramassage (fig. 4).
7. Aller à l'endroit destiné à la vidange et vidanger le sac de ramassage.



ATTENTION : l'endroit destiné à cette opération doit être conforme à la réglementation en vigueur en matière de respect de l'environnement.

8. Aspirer le sac de ramassage avec un aspirateur.
9. Nettoyer le sac de ramassage sous un jet d'air à une distance supérieure à vingt centimètres.
10. Pour remonter le sac de ramassage, procéder dans l'ordre inverse.

CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU BIDON DE RAMASSAGE

Le bon nettoyage du bidon de ramassage assure une plus grande efficacité de travail de l'appareil. Pour nettoyer le bidon de ramassage, agir comme suit :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

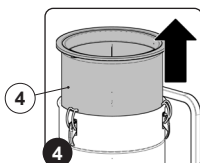
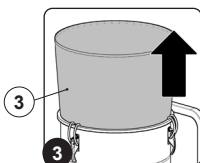
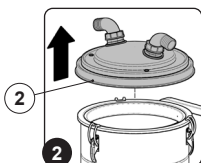
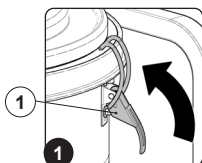
2. Libérer le couvercle du bidon de ramassage en décrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 1).
3. Déposer le couvercle (2) du bidon de ramassage (fig. 2).

4. Placer le couvercle doucement sur le plancher.
5. Enlever le sac (3) du bidon de ramassage (fig. 3).
6. Enlever le filtre en tissu (4) du bidon de ramassage (fig. 4).
7. Aller à l'endroit destiné à l'entretien.



ATTENTION : l'endroit destiné à cette opération doit être conforme à la réglementation en vigueur en matière de respect de l'environnement.

8. Aspirer l'intérieur du bidon de ramassage avec un aspirateur.
9. Nettoyer l'intérieur du bidon de ramassage avec un chiffon humide.
10. Pour remonter le filtre en tissu, procéder dans l'ordre inverse.



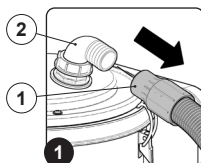
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU GROUPE D'ACCESSOIRES D'ASPIRATION

Le bon nettoyage des accessoires d'aspiration assure une plus grande efficacité de travail de l'appareil. Pour nettoyer les accessoires d'aspiration, agir comme suit :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
2. Mettre l'appareil dans le lieu destiné à déchargement du bidon de ramassage.

i ATTENTION : l'endroit destiné à cette opération doit être conforme à la réglementation en vigueur en matière de respect de l'environnement.

3. Enlever l'accessoire de la rallonge et le nettoyer avec un chiffon humide.



i ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

4. Enlever la partie femelle de la rallonge de la partie mâle et la nettoyer sous un jet d'eau courante.

i ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

5. Déposer le tuyau d'aspiration (1) (fig. 1) de la buse d'aspiration (2) sur le couvercle du bidon de ramassage et la nettoyer sous un jet d'eau courante.

i ATTENTION : une fois qu'il est complètement sec, l'insérer dans le support d'accessoires situé à l'arrière du bidon de ramassage (accessoire en option).

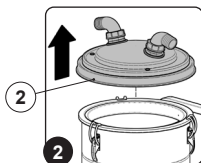
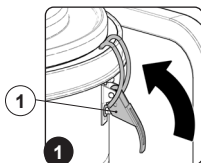
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU

Le bon nettoyage du filtre en tissu assure une plus grande efficacité de travail de l'appareil. Pour nettoyer le filtre en tissu, agir comme suit :

1. Suivre les étapes de mise en sécurité de l'appareil (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).

i ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

2. Libérer le couvercle du bidon de ramassage en décrochant les crochets (1) situés à côté du bidon de ramassage (fig. 1).
3. Déposer le couvercle (2) du bidon de ramassage (fig. 2).



4. Placer le couvercle doucement sur le plancher.

5. Enlever le sac (3) du bidon de ramassage (fig. 3).

6. Enlever le filtre en tissu (4) du bidon de ramassage (fig. 4).

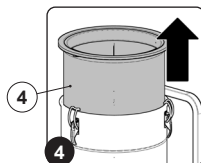
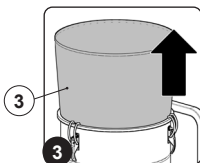
7. Aller à l'endroit destiné à l'entretien.

i ATTENTION : l'endroit destiné à cette opération doit être conforme à la réglementation en vigueur en matière de respect de l'environnement.

8. Aspirer le filtre en tissu avec un aspirateur.

9. Nettoyer le filtre en tissu sous un jet d'air à une distance supérieure à vingt centimètres.

10. Pour remonter le filtre en tissu, procéder dans l'ordre inverse.



ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé.

Avant d'éliminer l'appareil, retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Parties électriques et électroniques*
- Pièces en plastique
- Pièces métalliques

(*) En particulier, pour la mise au rebut des pièces électriques et électroniques, s'adresser au distributeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Le fabricant soussigné :
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

déclare sous sa propre responsabilité que les produits
ASPIRATEUR mod. CA PACK 3L

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2004/108/CE CEM
- 2006/42/CE MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/CE Ecodesign
- 2013/66/EU Ecodesign for vacuum

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

COMAC S.p.A.
Le représentant légal
Giancarlo Ruffo

CONTRÔLE ET FONCTIONNEMENT

Ce chapitre décrit les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le service après-vente le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS.	L'interrupteur général est en position de repos.	Mettre l'interrupteur général sur « I ».
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur le réseau d'alimentation.	Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur la prise secteur.
	Les spécifications électroniques de l'appareil ne correspondent pas aux spécifications du réseau d'alimentation.	Contrôler si les données techniques figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du réseau d'alimentation.
	Le câble d'alimentation est endommagé.	Si le câble d'alimentation est endommagé, le remplacer ; s'adresser immédiatement à un service après-vente agréé TMB.
FUITE DE POUSSIÈRE PENDANT L'ASPIRATION.	Le tuyau flexible d'aspiration n'est pas bien branché sur la buse d'aspiration.	Brancher le tuyau flexible d'aspiration sur la buse du bidon de ramassage.
	Le tuyau flexible d'aspiration n'est pas bien branché sur l'accessoire en contact avec le plancher.	Brancher le tuyau d'aspiration sur l'accessoire utilisé pour effectuer le travail d'aspiration.
	Le couvercle du bidon de ramassage est mal placé.	Placer le couvercle du bidon de ramassage sur le bidon de ramassage et le fixer à l'aide des crochets latéraux.
	Le sac de ramassage est mal placé.	Déposer le couvercle du bidon de ramassage et placer correctement le sac de ramassage.
	Le sac de ramassage est plein ou déchiré.	Déposer le couvercle du bidon de ramassage et vidanger le sac de ramassage ou le remplacer (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE »).
	Le filtre en tissu est mal placé.	Déposer le couvercle du bidon de ramassage, déposer le sac de ramassage et placer correctement le filtre en tissu.
	Le filtre en tissu est colmaté ou déchiré.	Déposer le couvercle du bidon de ramassage, déposer le sac de ramassage et nettoyer ou remplacer le filtre en tissu (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU »).
LA CAPACITÉ D'ASPIRATION EST INSUFFISANTE	Le tuyau flexible d'aspiration est bouché.	Vérifier l'absence d'impuretés obstruant le tuyau d'aspiration ; s'il est obstrué, libérer le tuyau.
	La chambre d'aspiration de l'accessoire en contact avec le plancher est bouchée.	Vérifier l'absence d'impuretés obstruant la chambre d'aspiration de l'accessoire utilisé ; si elle est obstruée, la déboucher.
	Fuite de poussière pendant l'aspiration.	Lire le paragraphe « FUITE DE POUSSIÈRE PENDANT L'ASPIRATION ».
	Le bouchon de la buse d'aspiration est mal inséré.	Insérer correctement le bouchon de fermeture de la buse d'aspiration.

SPANISH

ÍNDICE

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL.....	41
OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL.....	41
DESTINATARIOS.....	41
CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO.....	41
RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	41
ADVERTENCIA PREVIA.....	41
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.....	42
DESCRIPCIÓN TÉCNICA.....	42
USO INDICADO - USO PREVISTO.....	42
SEGURIDAD.....	42
PLACA DE LA MATRÍCULA.....	42
DATOS TÉCNICOS.....	42
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	43
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA.....	47
DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA.....	47
DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA.....	47
TRANSPORTE DE LA MÁQUINA.....	47
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES DE LA MÁQUINA.....	47
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO TAPA DE LA CUBA DE RECOGIDA.....	47
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO CUBA DE RECOGIDA.....	48
CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA.....	48
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO.....	48
USO.....	49
AL FINALIZAR EL TRABAJO.....	49
MANTENIMIENTO.....	50
INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO ACONSEJADO.....	50
CONTROL Y LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA.....	50
CONTROL Y LIMPIEZA DE LA CUBA DE RECOGIDA.....	50
CONTROL Y LIMPIEZA DEL GRUPO ACCESORIOS DE ASPIRACIÓN.....	51
CONTROL Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE TELA.....	51
DESGUACE.....	51
CONTROL Y FUNCIONAMIENTO.....	52

Las descripciones contenidas en esta publicación no se consideran vinculantes. Por tanto, la empresa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento las eventuales modificaciones en órganos, detalles, suministros de accesorios, que considere conveniente para una mejora o debido a cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción, incluso parcial, de los textos y de los diseños contenidos en esta publicación está prohibida por la ley.

La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones de carácter técnico y/o de equipamiento. Las imágenes deben considerarse una simple referencia y no son vinculantes en términos de diseño y equipamiento.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL



Símbolo del libro abierto con la i:
Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.



Símbolo de libro abierto:
Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar la máquina.



Símbolo de lugar cubierto:
Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.



Símbolo de advertencia:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo respetando estrictamente lo que indican, para la seguridad del operador y de la máquina.



Símbolo de eliminación:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.



Símbolo guantes de protección:
Indica al operador que debe utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos provocadas por objetos cortantes.



Símbolo guantes de protección:
Indica al operador que debe utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos provocadas por agentes químicos.



Símbolo de información:
Indica al operador la presencia de información adicional para mejorar el uso de la máquina.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto y el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al centro de asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados encargados del mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los técnicos cualificados. La empresa TMB S.R.L. no se considera responsable por los daños derivados por el incumplimiento de dicha prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

El Manual de Uso y Mantenimiento debe conservarse en un lugar cercano a la máquina, dentro del sobre correspondiente, protegido de líquidos y todo lo que puede afectar su legibilidad.

RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

En el momento de la recepción de la máquina, es indispensable asegurarse inmediatamente de haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición y, además, de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. En la afirmativa, hágase constatar por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

ADVERTENCIA PREVIA

Todas las máquinas pueden funcionar bien y trabajar provechosamente tan solo con usarlas correctamente y manteniendo su plena eficiencia, que se obtiene siguiendo el mantenimiento descrito en la documentación anexa. Por lo tanto, solicitamos que se lea cuidadosamente este manual de instrucciones y volver a leerlo cada vez que durante el empleo de la máquina ocurriesen dificultades. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Para la asistencia técnica o para solicitar partes de recambio, citar siempre el modelo, la versión y el número de matrícula que se encuentra en la correspondiente placa de matrícula.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

La máquina **CA PACK 3L** es un aspirador que, aprovechando la depresión que se crea dentro de la cuba de recogida por la acción del ventilador impulsado por un motor eléctrico, aspira polvo y cuerpos sólidos secos a temperatura ambiente, a través de los accesorios en contacto con la superficie del suelo y del mobiliario. El tubo de aspiración envía el aire con el polvo y los residuos sólidos dentro de la cuba de recogida, los cuales son retenidos y recogidos en la bolsa de recogida y en el filtro. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta máquina fue concebida y fabricada para la limpieza (aspiración de cuerpos sólidos secos) de pavimentos lisos y compactos, en ambientes tanto comerciales como civiles e industriales y en condiciones de seguridad comprobada por parte de un operador cualificado.



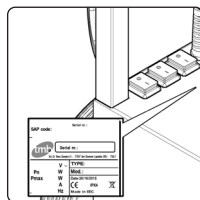
*La máquina es apta para ser utilizada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos. La máquina no es apta para usar bajo la lluvia o chorros de agua. **SE PROHIBE** utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.*

SEGURIDAD

Para evitar accidentes, la colaboración del operador es esencial. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la colaboración total de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que ocurren en una empresa, en el trabajo o en los traslados, se deben al incumplimiento de las reglas de prudencia más elementales. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.

PLACA DE LA MATRÍCULA

La placa matrícula se encuentra en la parte trasera del aspirador y contiene las características generales de la máquina, especialmente, su número de serie. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de repuestos.



DATOS TÉCNICOS	U/M	CA PACK 3L
Potencia total (nominal)	W	3000
Número de motores de aspiración	Nº	3
Motor de aspiración	Nº / (V / W / Hz)	3 / (230 / 1000 / 50-60)
Número de fases del motor de aspiración	Nº	2
Tipo de aspirador		Dry
Depresión máxima	KPa	24
Caudal máximo de aire	m³/h	345,6
Capacidad útil de la cuba de recogida	l	100
Capacidad de filtrado (clase L)	cm2	35500
Material de la cuba de recogida y de la cámara de aspiración		acero barnizado
Longitud cable alimentación	m	1.5
Peso en seco	Kg	55
Dimensiones (ancho x profundidad x altura)	cm	54 x 68 x 109
Diámetro tubo flexible	mm	50
Clase de protección	IP	X4
Nivel de presión acústica (ISO 11201)	dB(A)	80
Incertidumbre K _{pa} con un motor de aspiración activo	dB(A)	1.5

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas abajo indicadas deben cumplirse estrictamente para evitar daños al operador y a la máquina.

ADVERTENCIA:

- **Leer atentamente las advertencias de este manual de uso y conservarlo con cuidado para otras consultas.**
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de incapaces etc.
- Esta máquina debe utilizarse sólo con el propósito por el cual fue fabricada, es decir: para la limpieza de superficies inertes, aspiración de sustancias sólidas no inflamables y no explosivas. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso.
- Mientras que la máquina esté en funcionamiento, evitar acercarla a órganos delicados, como orejas, boca, ojos etc.
- **Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén supervisados o capacitados para el uso de la máquina por personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.**
- Leer cuidadosamente las etiquetas presentes en la máquina, no ocultarlas por ningún motivo y sustituirlas inmediatamente en caso de que se dañen.
- La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personal autorizado y capacitado para el uso.
- La máquina no es apta para la limpieza de pavimentos irregulares o con desniveles. No utilizar la máquina en pendientes.
- Es necesario poner atención para que el cable de alimentación o el cable alargador no sufran fisuras o daños generados por las ruedas de vehículos en tránsito, por aplastamiento, por tirones o similares. Proteger el cable del calor, del aceite y de

las aristas vivas. Controlar regularmente los posibles daños al cable de alimentación, como por ejemplo la presencia de fisuras o el envejecimiento. Si se detecta algún daño, el cable se debe sustituir de inmediato antes de continuar usando el aparato.

- En caso de peligro, desconectar inmediatamente la clavija de la toma de red.
- Todas las intervenciones de mantenimiento se deben realizar apagando la máquina desde los interruptores generales y con la clavija del cable de alimentación desconectada de la toma de red.
- Durante el funcionamiento de la máquina, prestar atención a las demás personas y especialmente a los niños.
- Utilizar solo los accesorios indicados por el Centro de Asistencia Especializado; el uso de otros accesorios puede comprometer la seguridad de la máquina.
- Cuando la máquina no se encuentra en funcionamiento, no se debe dejar la clavija conectada a la red inútilmente.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la máquina, desconectar la clavija de la red.
- No sumergir la máquina en el agua, no usar solventes.
- Para el desguace, seguir las normas vigentes en el país.
- No utilizar la máquina con el cable de alimentación enroscado en cualquier parte de la misma.
- Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, controlar que los datos eléctricos indicados en la placa matrícula coincidan con los de la red de alimentación. Se debe alimentar la máquina exclusivamente con una tensión igual a la que figura en la placa matrícula.
- El fabricante no se responsabiliza por posibles daños a personas, animales o cosas, debidos a usos inadecuados e irracionales, o

no conformes con las indicaciones antes mencionadas.

ATENCIÓN:

- La máquina no se debe usar ni dejar a la intemperie en caso de humedad, ni exponerla directamente a la lluvia.
- La temperatura de almacenamiento debe estar comprendida entre los -25C y los +55C.
- Condiciones de uso: temperatura ambiente comprendida entre 0°C y 40°C con humedad relativa entre 30 y 95%.
- La toma para el cable de alimentación debe estar equipada con una puesta a tierra reglamentaria.
- La máquina no provoca vibraciones perjudiciales.
- ¡Nunca aspirar gases, líquidos o polvos explosivos o inflamables, tampoco ácidos y solventes sin diluir! Entre ellos, se incluyen gasolina, diluyentes para pinturas y aceite combustible, que mezclados con el aire de aspiración pueden formar vapores o mezclas explosivas. Además de acetona, ácidos y solventes sin diluir, polvo de aluminio y de magnesio. Estas sustancias pueden corroer los materiales empleados para la fabricación de la máquina.
- Si la máquina se utiliza en zonas de peligro (por ejemplo en distribuidores de combustibles) se deben respetar las normas de seguridad específicas de la zona.
- Está prohibido el uso de la máquina en ambientes con atmósfera potencialmente explosiva.
- No apoyar recipientes con líquidos sobre la máquina.
- En caso de incendio, emplear un extinguidor de polvo. No emplear agua.
- No chocar contra estanterías o andamios donde haya peligro de caída de objetos. El operador que utiliza la máquina debe utilizar siempre los equipos de seguridad adecuados.
- Cuando se observen anomalías en el funcionamiento de la máquina, asegurarse de que no sean causadas por la falta de mantenimiento ordinario. De lo contrario, solicitar la intervención

del centro de asistencia autorizado.

- Si fuese necesario sustituir algunas piezas, solicitar repuestos ORIGINALES a un concesionario y/o Revendedor Autorizado.
- Restablecer todas las conexiones eléctricas después de cualquier intervención de mantenimiento.
- Antes de usar la máquina, comprobar que todas las puertas y cubiertas estén colocadas como se indica en este manual de uso y mantenimiento.
- No quitar las protecciones que requieran el empleo de herramientas para ser removidas, excepto en caso de mantenimiento (ver los apartados específicos).
- No lavar la máquina con chorros de agua directos o bajo presión, o con sustancias corrosivas.
- Hacer controlar la máquina en un centro de asistencia autorizado todos los años.
- Realizar la eliminación de los materiales de consumo respetando escrupulosamente las normas de ley vigentes.
- Si tras años de trabajo útil, se debe retirar su máquina del servicio, eliminar adecuadamente los materiales que la componen, considerando que la misma ha sido fabricada utilizando materiales totalmente reciclables.

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

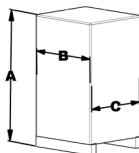
DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA

La máquina se entrega en un embalaje específico, los elementos del mismo (bolsas de plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de minusválidos, etc.

El peso total de la máquina con el embalaje es de 65 Kg.

Las dimensiones del embalaje son las siguientes: ATENCIÓN:

	U/M	
A	mm	1110
B	mm	586
C	mm	646



ATENCIÓN: Desplazar el producto embalado según las disposiciones legales conformes con las normas de prevención de accidentes, con las dimensiones y con el peso de embalaje.

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

El procedimiento para retirar la máquina del embalaje es el siguiente:

1. Apoyar la parte inferior del embalaje exterior en el suelo.



ATENCIÓN: Tomar como referencia las imágenes impresas en la caja.

2. Quitar el embalaje exterior.



ATENCIÓN: Estas operaciones deben realizarse utilizando guantes para protegerse del posible contacto con bordes o puntas de objetos metálicos.

3. Hacer descender la máquina de la paleta sobre un plano inclinado.

TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

Para transportar la máquina atenerse al siguiente procedimiento:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").



ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

2. Asegurarse de que la cuba de recogida esté vacía o vaciarla en caso contrario (leer el apartado "[CONTROL Y LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA](#)").

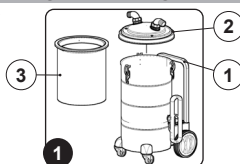


ATENCIÓN: Si no se usa una paleta para transportar la máquina, aplicar las medidas de seguridad vigentes en el país de uso para evitar que se deslice y vuelque.

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES DE LA MÁQUINA

Los componentes básicos de la máquina se identifican del siguiente modo:

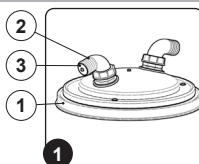
1. Grupo cuba de recogida.
2. Grupo tapa de la cuba de recogida.
3. Grupo filtro - bolsa de recogida.



IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO TAPA DE LA CUBA DE RECOGIDA

Los componentes del grupo de la tapa de la cuba de recogida se identifican del siguiente modo:

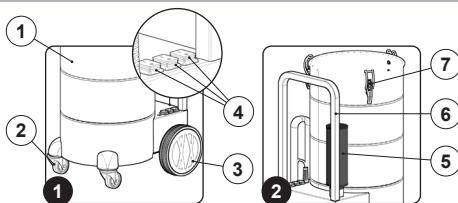
1. Tapa cuba de recogida.
2. Boca de aspiración.
3. Tapón de cierre de la boca de aspiración.



IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO CUBA DE RECOGIDA

Los componentes de la cuba de recogida se identifican del siguiente modo:

1. Cuba de recogida.
2. Ruedas pivotantes delanteras.
3. Ruedas traseras.
4. Interruptor de mando del motor de aspiración.
5. Filtro insonorizante a la salida del aire.
6. Manillar de mando.
7. Bisagras de enganche - desenganche de la tapa de la cuba de recogida.



CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Para poner la máquina en condiciones de seguridad y así poder realizar operaciones de modo seguro, proceder del siguiente modo:

1. Controlar que los interruptores generales (1) estén en posición de reposo y en caso contrario deshabilitarlos presionando los interruptores en posición "0" (Fig.1).
2. Controlar que la clavija (2) que se encuentra en el cable de alimentación (3) esté desconectada de la toma (4) de la red de alimentación y en caso contrario, desconectarla (Fig. 2).

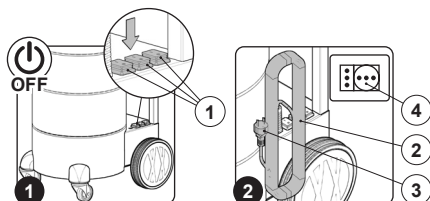
3. Enroscar el cable de alimentación alrededor del manillar de mando.



ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



ATENCIÓN: Para evitar daños a la toma de red, desconectar la clavija (2) de la toma de red (4) tirando directamente de la clavija (2) y no del cable de alimentación (3).



PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar el trabajo respetar los pasos siguientes:

1. Antes de usar se debe controlar el estado y la seguridad de servicio de la máquina con las herramientas de trabajo, en especial del cable de alimentación y del cable de alargue. Si la máquina no se encuentra en perfecto estado, se prohíbe su uso.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA").

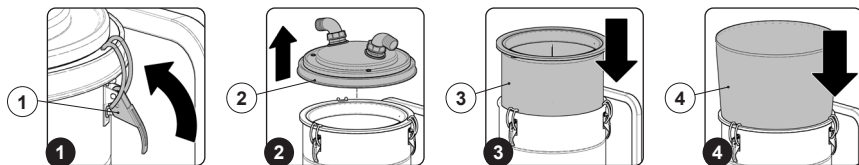
3. Liberar los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (Fig.1) para desenganchar la tapa de la misma.
4. Retirar la tapa (2) de la cuba de recogida (Fig.2).
5. Apoyar la tapa delicadamente sobre el suelo.
6. Asegurarse de que dentro de la cuba se encuentre el filtro de aspiración de tela (3), y colocarlo en caso de que no estuviese (Fig.3).
7. Introducir la bolsa de recogida (4) (Fig.4) dentro de la cuba de recogida, prestando atención para posicionarla correctamente en el interior del filtro.



ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



ATENCIÓN: Para fijar la bolsa de recogida, doblar el borde de la misma alrededor de la boca de carga de la cuba de recogida.



8. Posicionar la tapa (2) sobre la cuba de recogida (Fig.5).
9. Intervenir en los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (Fig.6) para fijar la tapa de la misma.



ATENCIÓN: La bolsa de recogida se debe utilizar solo para recoger desperdicios sólidos.

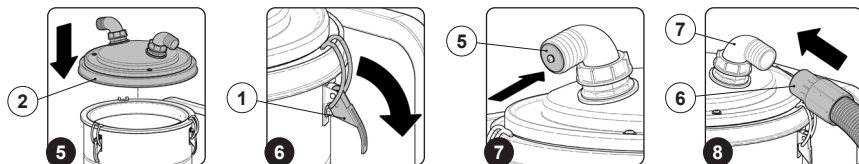


ATENCIÓN: Cuando se utiliza la bolsa de recogida prestar atención para no aspirar desechos que podrían romperla, tizones ardientes que podrían quemarla o soluciones líquidas que podrían derretirla.

10. Asegurarse de que el tapón que cierra la boca de aspiración (5) esté colocado correctamente (Fig.7).
11. Introducir el tubo de aspiración (6) en la boca de aspiración (7) que se encuentra en la tapa (Fig.7).
12. Seleccionar el accesorio más adecuado para el trabajo que debe realizarse.
13. Introducir el accesorio seleccionado en el tubo aspiración.



ATENCIÓN: No utilizar la máquina sin los filtros suministrados en dotación con la misma.



USO

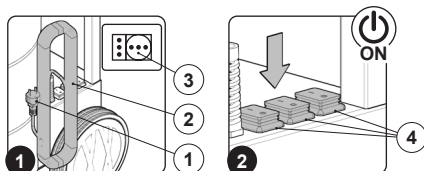
Para comenzar el trabajo atenerse a lo indicado a continuación:

1. Realizar todos los controles que se detallan en el apartado **"PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO"**.
2. Enchufar la clavija (1) del cable de alimentación (2) en la toma (3) de la red de alimentación (Fig.1).
3. Encender la máquina colocando uno de los tres interruptores (4) en posición de trabajo "I" (Fig.2).

ATENCIÓN: para duplicar o triplicar el caudal de aspiración activar progresivamente los otros dos interruptores.

4. Proceder con la operación de aspiración.

ATENCIÓN: Si durante el trabajo disminuyera la intensidad de aspiración, leer el capítulo **"CONTROL Y FUNCIONAMIENTO"**.



AL FINALIZAR EL TRABAJO

Al finalizar el trabajo y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, realizar las siguientes operaciones:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones de seguridad (leer el apartado **"CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA"**).
2. Llevar la máquina al lugar dedicado para la descarga de la cuba de recogida.

ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

3. Vaciar la bolsa de recogida (leer el apartado **"CONTROL Y LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA"**).
4. Retirar el accesorio del alargador y limpiarlo con un paño húmedo.

ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

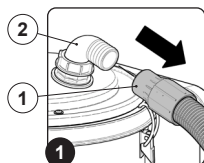
5. Retirar la parte hembra de la parte macho del alargador y limpiarla con un chorro de agua corriente.

ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

6. Retirar el tubo de aspiración (1) (Fig.1) de la boca de aspiración (2) que se encuentra en la tapa de la cuba de recogida y limpiarlo con un chorro de agua corriente.

ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

ATENCIÓN: Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana y lisa; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o dañarse al entrar en contacto con la misma.



MANTENIMIENTO

INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO ACONSEJADO

TIPO DE MANTENIMIENTO	AL FINALIZAR EL TRABAJO	DIARIO	SEMANAL	ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD	TRANSPORTE
Control y limpieza de la bolsa de recogida	X		X	X	X
Control y limpieza de la cuba de recogida	X	X		X	X
Control y limpieza del grupo accesorios de aspiración	X			X	
Control y limpieza del filtro de tela			X	X	
Control y limpieza del filtro insonorizante			X	X	

CONTROL Y LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

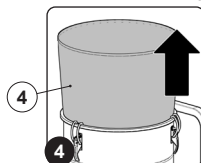
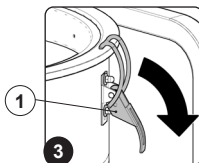
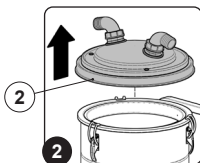
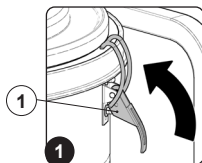
Para vaciar la bolsa de recogida atenerse al procedimiento siguiente:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").



ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

2. Liberar los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (**Fig.1**) para desenganchar la tapa de la misma.
3. Retirar la tapa (2) de la cuba de recogida (**Fig.2**).
4. Apoyar la tapa delicadamente sobre el suelo.



5. Utilizar los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (**Fig.3**) para fijar el filtro de tela a la cuba de recogida.
6. Retirar la bolsa (3) del interior de la cuba de recogida (**Fig.4**).
7. Descargar el contenido de la bolsa de recogida en el lugar asignado a esa tarea.



ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

8. Aspirar la bolsa de recogida con un aspirador.
9. Limpiar la bolsa de recogida con un chorro de aire manteniéndose a una distancia superior a los veinte centímetros.
10. Proceder en modo inverso para montar la bolsa de recogida.

CONTROL Y LIMPIEZA DE LA CUBA DE RECOGIDA

La correcta limpieza de la cuba de recogida garantiza que la máquina trabaje con mayor eficiencia. Para limpiar la cuba de recogida atenerse al procedimiento siguiente:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").



ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

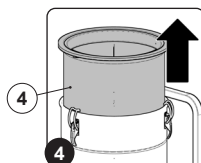
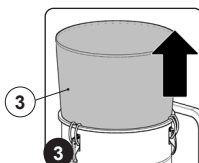
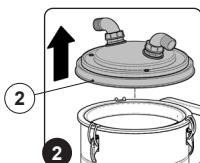
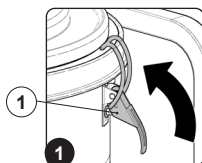
2. Liberar los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (**Fig.1**) para desenganchar la tapa de la misma.
3. Retirar la tapa (2) de la cuba de recogida (**Fig.2**).

4. Apoyar la tapa delicadamente sobre el suelo.
5. Retirar la bolsa (3) del interior de la cuba de recogida (**Fig.3**).
6. Retirar el filtro de tela (4) del interior de la cuba de recogida (**Fig.4**).
7. Efectuar el mantenimiento en el lugar asignado para la tarea.



ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

8. Aspirar el interior de la cuba de recogida con un aspirador.
9. Limpiar el interior de la cuba de recogida con un paño húmedo.
10. Proceder en modo inverso para montar el filtro de tela.



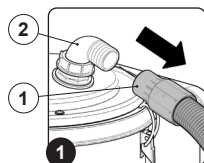
CONTROL Y LIMPIEZA DEL GRUPO ACCESORIOS DE ASPIRACIÓN

La correcta limpieza de los accesorios de aspiración garantiza que la máquina trabaje con mayor eficiencia. Para limpiar los accesorios de aspiración atenerse al siguiente procedimiento:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones de seguridad (leer el apartado ["CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA"](#)).
2. Llevar la máquina al lugar dedicado para la descarga de la cuba de recogida.

i ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

3. Retirar el accesorio del alargador y limpiarlo con un paño húmedo.



i ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

4. Retirar la parte hembra de la parte macho del alargador y limpiarla con un chorro de agua corriente.

i ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

5. Retirar el tubo de aspiración (1) (Fig.1) de la boca de aspiración (2) que se encuentra en la tapa de la cuba de recogida y limpiarlo con un chorro de agua corriente.

i ATENCIÓN: Cuando está completamente seco, introducirlo en el soporte accesorios que se encuentra en la parte trasera de la cuba de recogida (accesorio opcional).

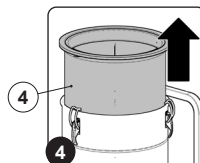
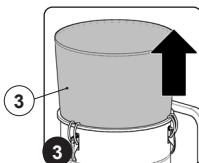
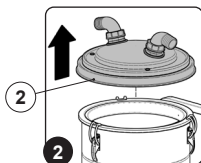
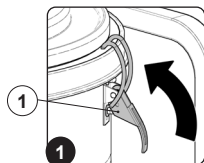
CONTROL Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE TELA

La correcta limpieza del filtro de tela garantiza que la máquina trabaje con mayor eficiencia. Para limpiar el filtro de tela atenerse al siguiente procedimiento:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado ["CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA"](#)).

i ATENCIÓN: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

2. Liberar los ganchos (1) ubicados al lado de la cuba de recogida (Fig.1) para desenganchar la tapa de la misma.
3. Retirar la tapa (2) de la cuba de recogida (Fig.2).



4. Apoyar la tapa delicadamente sobre el suelo.
5. Retirar la bolsa (3) del interior de la cuba de recogida (Fig.3).
6. Retirar el filtro de tela (4) del interior de la cuba de recogida (Fig.4).
7. Efectuar el mantenimiento en el lugar asignado para la tarea.

i ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

8. Aspirar el filtro de tela con un aspirador.
9. Limpiar el filtro de tela con un chorro de aire manteniéndose a una distancia superior a los veinte centímetros.
10. Proceder en modo inverso para montar el filtro de tela.

DESGUACE

Proceder al desguace de la máquina en un centro de eliminación o de recogida autorizado.

Antes de realizar el desguace de la máquina se deben quitar y separar los siguientes materiales y enviarlos a los centros de recogida diferenciada, respetando la normativa de higiene ambiental vigente:

- Piezas eléctricas y electrónicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas

(*) En especial, para la eliminación de las piezas eléctricas y electrónicas, dirigirse al distribuidor.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



La empresa que suscribe:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos
ASPIRADOR mod. CA PACK 3L

cumplen con las Directivas:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

La persona autorizada a constituir el fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) Italy

COMAC S.p.A.
El Representante Legal
Giancarlo Ruffo



CONTROL Y FUNCIONAMIENTO

En este capítulo se presentan los problemas más habituales relacionados con el uso de la máquina. En caso de no solucionar los problemas con la siguiente información, contactar con el centro de asistencia más cercano.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LA MÁQUINA NO ENCIENDE.	El interruptor general está en posición de reposo.	Presionar el interruptor general en la posición "I".
	El cable de alimentación no está conectado a la red de alimentación.	Enchufar la clavija del cable de alimentación en la toma de la red de alimentación.
	Las especificaciones electrónicas de la máquina no corresponden a las especificaciones de la red de alimentación.	Controlar que los datos técnicos indicados en la placa matrícula correspondan con los datos de la red de alimentación.
	El cable de alimentación está dañado.	Si el cable de alimentación está dañado sustituirlo y comunicarse a la brevedad con un Centro de Asistencia Técnica autorizado TMB.
DERRAME DE POLVO DURANTE LA ASPIRACIÓN.	El tubo flexible de aspiración no está conectado correctamente en la boca de aspiración.	Conectar el tubo flexible de aspiración en la boca que se encuentra en la cuba de recogida.
	El tubo flexible de aspiración no está conectado correctamente al accesorio en contacto con el suelo.	Conectar el tubo de aspiración al accesorio que se está utilizando para efectuar la tarea de aspiración.
	La tapa de la cuba de recogida no está posicionada correctamente.	Posicionar la tapa de la cuba de recogida sobre la cuba de recogida y fijarla mediante los ganchos laterales.
	La bolsa de recogida no está posicionada correctamente.	Retirar la tapa de la cuba de recogida y colocar la bolsa de recogida en modo correcto.
	La bolsa de recogida está llena o rota.	Retirar la tapa de la cuba de recogida y vaciar la bolsa de recogida o sustituirla (leer el apartado "CONTROL Y LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA").
	El filtro de tela no está posicionado correctamente.	Retirar la tapa de la cuba de recogida, retirar la bolsa de recogida y posicionar correctamente el filtro de tela.
	El filtro de tela está obstruido o roto.	Retirar la tapa de la cuba de recogida, sacar la bolsa de recogida y limpiar o sustituir el filtro de tela (leer el apartado "CONTROL Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE TELA").
LA CAPACIDAD DE ASPIRACIÓN RESULTA INSUFICIENTE	El tubo flexible de aspiración está obstruido.	Verificar que no haya impurezas que obstruyan el tubo aspiración; si está obstruido, eliminar la causa de la obstrucción.
	La cámara de aspiración del accesorio en contacto con el suelo está obstruida.	Verificar que no haya impurezas que obstruyan la cámara de aspiración del accesorio que se está utilizando; si está obstruida, eliminar la causa de la obstrucción.
	Derrame de polvo durante la aspiración.	Leer el apartado "DERRAME DE POLVO DURANTE LA ASPIRACIÓN".
	El tapón de la boca de aspiración no está colocado en forma correcta.	Colocar el tapón de cierre de la boca de aspiración en la forma correcta.



COMAC S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 Santa Maria di Zevio - Verona - ITALY
Tel. 045 8774222 - www.comac.it - com@comac.it

Organizzazione certificata Q.C.B. Italia ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018